

سلسلة حكايات قبل النوم

عربي - انجليزي

بيت التفاح



شاه



سلسلة حكايات قبل النوم

## بيتة التفاح

تأليف: ف: مروة عبد الرحيم

رسم: وهر: رحاب محي الدين

تلوين وجرافيك: منى أمين

ترجمة: رانيا محمد زكريا



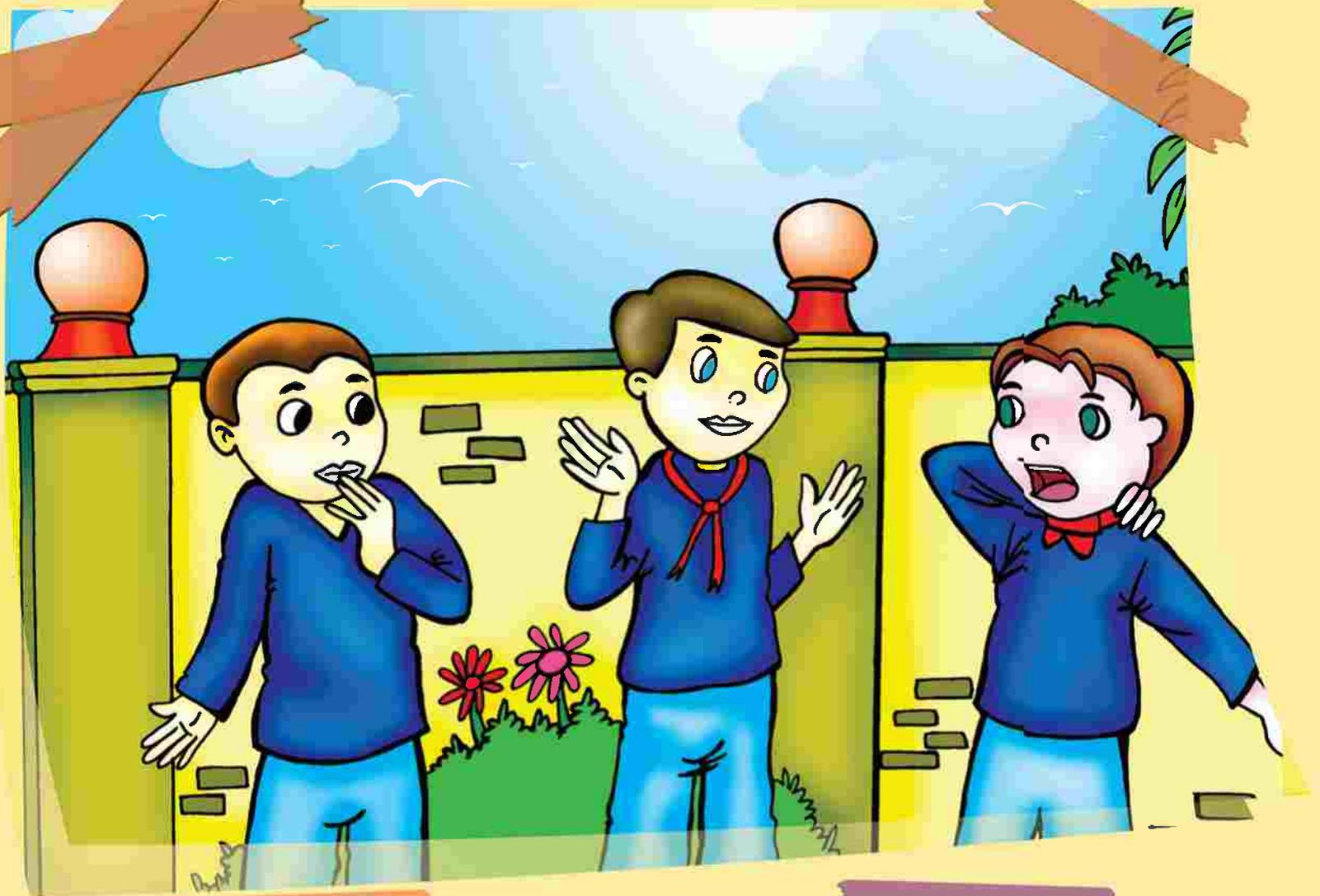
عبد الرحيم، مروة.  
بيت التفاح: عربي - إنجليزي  
تأليف / مروة عبد الرحيم، . - ط ١  
. - الجيزة : شركة ينابيع، 2009  
ص ؛ سم . - (سلسلة حكايات قبل النوم)  
١- قصص الأطفال.  
٢- القصص العربية.  
أ- العنوان: 11ش الطوبجي-الدقي-الجيزة  
رقم الإيداع: 2009/ 21214



Ahmed and his family went to live in a new house. Ahmed was very happy because the new house had a large garden.

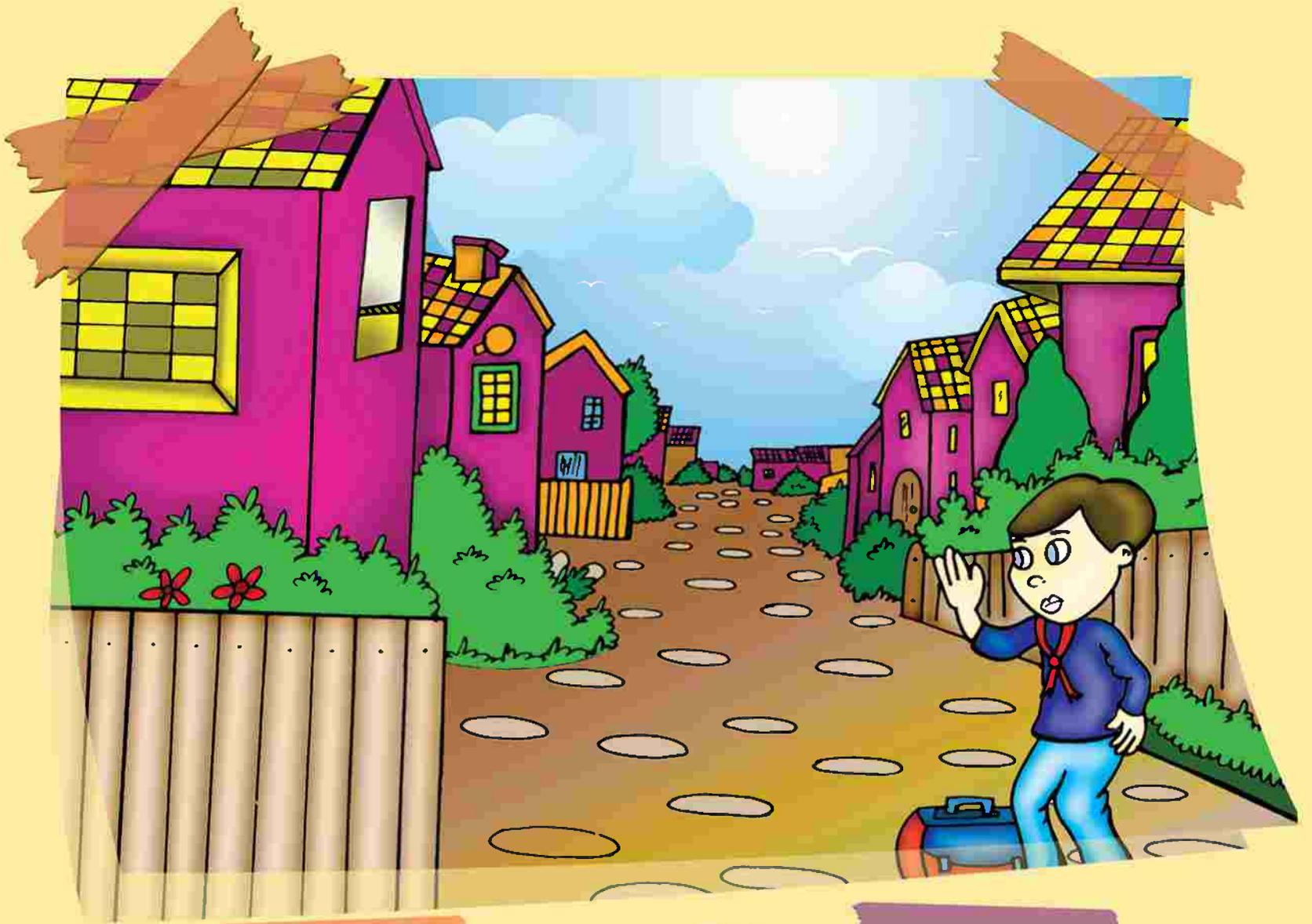
3

انْتَقَلَ أَحْمَدُ وَأُسْرَتُهُ لِلْمَعِيشَةِ فِي بَيْتٍ  
جَدِيدٍ، وَكَانَتْ سَعَادَةٌ أَحْمَدَ بِذَلِكَ  
كَبِيرَةً؛ لِأَنَّ الْبَيْتَ كَانَتْ بِهِ حَدِيقَةٌ  
كَبِيرَةٌ.



In the next day, Ahmed met his friends in the school. He told them about his new house and described to them his room and the large garden.

وفي اليوم التالي، قابل أحمد أصدقاءه في المدرسة، وحدثهم عن بيته الجديد، ووصف لهم غرفته وحديقة المنزل الكبيرة.



On his way to home, he faced a big problem. He didn't remember his way. All houses around him were similar.

5

وَفِي طَرِيقِ عَوْدَتِهِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ، وَاجَهُ  
أَحْمَدُ مَشْكَلَةً كَبِيرَةً؛ حَيْثُ لَمْ يَسْتَطِعْ  
تَذَكُّرَ مَكَانِ الْبَيْتِ؛ لِأَنَّ كُلَّ الْبُيُوتِ  
مِنْ حَوْلِهِ كَانَتْ مُتَشَابِهَةً.



Ahmed searched a lot for his house. Finally he heard his mother sound shouting for him from the balcony, because she saw him searching for home.

رَاحَ أَحْمَدُ يَبْحَثُ وَيَبْحَثُ عَنِ الْبَيْتِ،  
وَأخِيرًا سَمِعَ صَوْتَ أُمِّهِ وَهِيَ تَنَادِي  
عَلَيْهِ مِنَ الشَّرْفَةِ؛ حَيْثُ رَأَتْهُ تَائِهًا لَا  
يَعْرِفُ مَكَانَ الْبَيْتِ.



Ahmed sat down and searched for a solution to this problem and sat in front of the house thinking for a sign to mark his home.

جَلَسَ أَحْمَدُ يَفْكُرُ فِي حَلٍّ لِهَذِهِ  
المُشْكَلة؛ فَوَقَفَ أَمَامَ بابِ البَيْتِ يَريدُ  
أَنْ يَضَعَ عَلامَةً تَميِزُهُ عَنِ بَقِيَةِ المَنازِلِ.



Ahmed searched a lot till he became tired. He sat sadly in front of the home. He noticed a small dry tree in front of the home.

أَخَذَ أَحْمَدُ يُفَكِّرُ وَيُفَكِّرُ حَتَّى تَعَبَ؛  
فَجَلَسَ أَمَامَ الْبَيْتِ وَهُوَ حَزِينٌ، حَتَّى  
لَا حِظَّ أَنْ أَمَامَ الْبَيْتِ شَجَرَةً صَغِيرَةً،  
وَلَكِنَّهَا جَافَةٌ.



Ahmed was very happy when he saw the tree, and decided to take care of it till it grow and became a sign to his home.

فَرِحَ أَحْمَدُ عِنْدَمَا رَأَى الشَّجَرَةَ  
الصَّغِيرَةَ، وَقَرَّرَ أَنْ يَرْعَاهَا حَتَّى تَكْبُرَ  
وَتَصْبِحَ عَلَامَةً لِلْبَيْتِ.



Ahmed took care with the small tree. The tree grew up. Ahmed was very happy when he saw its beautiful fruit. It was producing apples.

اعتنى أحمد بالشجرة حتى علت  
وكبرت أغصانها، وكانت سعادته  
كبيرة عندما رأى ثمارها الجميلة، فقد  
كانت شجرة تفاح.



people called Ahmed house, the house of the apples. Ahmed was describing his house to his friends with the apple tree and say to them: "Ask about the house of apples".

أَطْلَقَ النَّاسُ عَلَى بَيْتِ أَحْمَدَ وَأُسْرَتِهِ  
بَيْتَ التَّفَاحِ، وَكَانَ أَحْمَدُ يَصِفُ بَيْتَهُ  
لَأَصْدِقَائِهِ بِشَجَرَةِ التَّفَاحِ، وَيَقُولُ لَهُمْ:  
اسْأَلُوا عَنِ بَيْتِ التَّفَاحِ.



Ahmed's neighbor's were very happy with the view of the apple tree, and decided to grow apple trees in front of there houses. The street was full of apple trees.

سَعَدَ الْجِيرَانُ بِمَنْظَرِ شَجَرَةِ التَّفَاحِ الْجَمِيلِ  
أَمَامَ بَيْتِ أُسْرَةِ أَحْمَدَ، وَقَرَّرُوا أَنْ  
يَزْرَعُوا أَشْجَارَ التَّفَاحِ أَمَامَ مَنَازِلِهِمْ؛  
فَامْتَلَأَ الْحَيُّ بِأَشْجَارِ التَّفَاحِ الْجَمِيلَةِ.